



Press Release
تصريح صحفي

Embassy of Japan in Iraq
سفارة اليابان في بغداد

(Arabic Translation is attached/ الترجمة العربية مرفقة)

October 20, 2010

No.28

Statement by the Press Secretary/Director-General for Press and Public Relations,
Ministry of Foreign Affairs of Japan, on the attack on UN Envoy in Iraq

1. Japan deeply regrets that the attack in Najaf, Iraq, which is assumed to have targeted at Mr. Ad Melkert, UN Special Representative for Iraq, has occurred. Japan reiterates its firm condemnation of atrocious act in Iraq.
2. Japan appreciates the activity of United Nations Assistance Mission for Iraq (UNAMI), which strives for the progress of political process, and reconstruction and development in Iraq. Japan expects that Iraqi people maintain mutual respect for different ethnic and religious groups and continue making efforts toward nation-building, including the formation of the new government based on the result of the election held last March, while promoting national reconciliation. Japan will keep its proactive support towards such efforts by the Iraqi people.

(END)



(ترجمة غير رسمية)

التاريخ: 20 تشرين الأول 2010

الرقم: 28

تصريح من المكتب الاعلامي لوزارة خارجية اليابان

حول الهجوم الذي استهدف مبعوث الامم المتحدة الى العراق

1. تشعر اليابان بغاية الأسف للهجوم الذي وقع في النجف الأشرف والذي يبدو أنه استهدف السيد أد ميلكرت الممثل الخاص للأمم المتحدة في العراق. وتجدد اليابان إدانتها الشديدة لأعمال الارهاب الوحشية التي تحصل في العراق.
2. تثنى اليابان نشاط بعثة الأمم المتحدة لمساعدة العراق UNAMI، التي تسعى جاهدة لتحقيق التقدم في العملية السياسية، وفي إعادة اعمار العراق وتنميته. وتتطلع اليابان الى الاحترام المتبادل بين الاطياف العرقية والدينية للشعب العراقي والى مواصلة الجهود نحو بناء الامة بما في ذلك تشكيل حكومة جديدة وفقاً لنتائج الانتخابات التي جرت في آذار الماضي، مع تعزيز المصالحة الوطنية . وستواصل اليابان الدعم الايجابي لمثل هذه الجهود التي يبذلها الشعب العراقي.

(إنتهى)